



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.2.0. - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale 4.2.0. - Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung	4405	24/11/2020

### **OGGETTO/BETREFF:**

ESPERIA SRL - PROCEDURA NEGOZIATA CON UN OPERATORE ECONOMICO (AFFIDAMENTO DIRETTO) PER STAMPA BROCHURE BENVENUTE BEBÈ  
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 3.482,50 (AL NETTO DI IVA)  
CODICE C.I.G.: - Z7E2F52E51

ESPERIA - VERHANDLUNGSVERFAHREN MIT EINEM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER (DIREKTE VERGABE) FÜR DRUCKDIENST BROCHURE WILKOMMEN BABY  
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 3.482,50 (OHNE MEHRWERTSTEUER)  
CIG-CODE - Z7E2F52E51

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p> <p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p> <p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020 - 2022 limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020 - 2022 genehmigt worden ist, beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. n.12 dell'11.02.2020, con la quale è stata approvata la variazione al bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2020-2022 e storno di fondi</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 12 vom 11.02.2020, mit welchem der Gemeinderat die Abänderung des Haushalts-Voranschlags für das Rechnungsjahr 2020-2022 und Umbuchungen genehmigt worden ist</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 4759 del 15/5//2017 avente ad oggetto „Esercizio del potere di delega al Direttore dell'Ufficio 4.2 "Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale" ai sensi dell'art. 22 comma 4 del vigente Regolamento di Organizzazione."

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4 Nr. 4759 vom 15/5/2017, kraft derer der Direktor der Abteilung 4 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "*Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture*".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano*", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen*“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "*Regolamento di contabilità*" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „*Gemeindeordnung über das Rechnungswesen*“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017

genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.

Visto il promemoria di GM n. 543/2020 con cui è stata approvata la stampa di una brochure per servizi ai bambini dai 0 ai 3 anni denominata *"Benvenuto Bebè"*

Visto che l'Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione Sociale da anni opera per trovare un sostegno a livello di servizi e informazioni per le famiglie. Nell'ambito del supporto alla famiglia e più nello specifico del sostegno alla genitorialità, l'ufficio intende avviare un progetto che consiste nella distribuzione di una brochure informativa per neogenitori di neonati e bambini da 0-3 anni dal titolo *"Benvenuto Bebè"* – la città di

Es wurde Einsicht genommen vom promemoria des Stadtrates Nr. 543/2020 die den Druck einer Broschüre für Dienstleistungen für Kinder von 0 bis 3 Jahren mit dem Titel *"Benvenuto Bebè"* (Willkommen Baby) genehmigte wurde. Das mit dem der Druck einer Broschüre für Dienstleistungen für Kinder von 0 bis 3 Jahren mit dem Titel *"Benvenuto Bebè"* (Willkommen Baby) bewilligt wurde. Das Amt für Familie, Frauen, Jugend und Sozialförderung arbeitet seit Jahren daran, Unterstützung in Form von Dienstleistungen und Informationen für Familien zu finden. Im Rahmen der Familienförderung und insbesondere der Elternförderung beabsichtigt das Amt, ein

Bolzano ti accoglie.

Projekt zu starten, das in der Verteilung einer Informationsbroschüre für Neugeborene und Kinder im Alter von 0-3 Jahren mit dem Titel "Benvenuto Bebè" besteht - die Stadt Bozen heißt Sie willkommen.

Visto che la brochure conterrà le informazioni tutte utili per i genitori nei primi anni di vita di un/a neonato/a un periodo pieno di emozioni positive, ma anche di dubbi talvolta su questioni molto pratiche e concrete alle quali questa brochure vuole rispondere in modo obiettivo e neutrale.

Da die Broschüre alle Informationen enthalten wird, die für Eltern in den ersten Lebensjahren eines Neugeborenen nützlich sind, wird sie voller positiver Emotionen sein, aber auch voller Zweifel mitunter an sehr praktischen und konkreten Fragen, auf die diese Broschüre objektiv und neutral antworten will.

Visto che l'attività di ricerca, analisi e documentazione delle informazioni così come la grafica sono state svolte all'interno dell'Ufficio, con grande contenimento dei costi.

Seitdem wurden die Recherchen, die Analyse und die Dokumentation der Informationen sowie der Grafiken innerhalb des Amtes mit großer Kostendämpfung durchgeführt.

Visto che per avere un prodotto accattivante e maneggevole si intende dare in stampa la brochure a una tipografia esterna.

Denn um ein attraktives und handliches Produkt zu haben, beabsichtigen wir, die Broschüre in gedruckter Form an eine externe Druckerei zu geben.

Visto che la brochure verrà stampata in versione in 2000 copie in lingua italiana e in 1500 copie in lingua tedesca così da poterlo distribuire a tutti i genitori che ne faranno richiesta.

Denn die Broschüre wird in einer Auflage von 2000 Exemplaren auf Italienisch und 1500 Exemplaren auf Deutsch gedruckt, damit sie an alle Eltern verteilt werden kann, die sie anfordern.

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Esperia srl di Lavis (TN);

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Esperia aus Lavis (TN), ermittelt wurde,

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

Visto il preventivo di spesa presentato dalla ditta Esperia srl di Lavis (TN) (protocollo entrata 226942/2020) ritenuto congruo per i motivi successivamente indicati per un totale complessivo di Euro 3.482,50- oltre IVA;

Verificato in base ad esperienze pregresse e sulla base di una indagine di mercato effettuata online, documenti agli atti dell'ufficio 4.2, che i costi del servizio offerto sono congrui.

Considerato che tutte le verifiche effettuate online e agli atti dello scrivente Ufficio, hanno dato come risultato prezzi sempre più alti di quelli offerti dalla tipografia Esperia srl di Lavis (TN) per lo svolgimento stesso della stessa tipologia del servizio di stampa in oggetto.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio 4.2  
determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare il servizio di stampa Brochure "Benvenute Bebè", per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Esperia srl di Lavis (TN) per l'importo di 3.482,50.- euro (al netto) ai prezzi e

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag von Esperia aus Lavis (TN) -(Protokoll 226942/2020) für eine Gesamtausgabe von Euro 3.482,50.- MwSt. ausgenommen.

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen und auf der Grundlage einer online durchgeführten Marktstudie in den Aufzeichnungen des Amtes 4.2 sind die Kosten der angebotenen Dienstleistung angemessen.

In Anbetracht der Tatsache, dass alle online und in den Urkunden des unterzeichnenden Amtes durchgeführten Kontrollen zu immer höheren Preisen geführt haben, als sie von der Druckerei Esperia GmbH aus Lavis (TN) für den gleichen Druckservice angeboten werden.

Angeht die Tatsache, dass diese Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt, verfügt  
der Direktor des Amtes 4.2

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- Druckdienst Brochure „Willkommen baby“, an der Firma Esperia GmbH aus Lavis (TN) für den Betrag von 3.482,50.- (ohne MwSt.) Euro anzuvertrauen, zu den Preisen und Bedingungen des

condizioni del preventivo preventivo di data 17/11/2020 n. prot. 226942, ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- di quantificare in euro 4.248,65 (I.V.A. 22 % compresa) l'importo complessivo della fornitura/servizio, compresi i costi per la sicurezza
  - di approvare la spesa derivante di Euro 4.248,65.- (I.V.A. 22% compresa)
  - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;
  - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 4.2, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
  - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- den Gesamtwert der Lieferung/Dienstleistung mit € 4.248,65 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden
  - die daraus entstehende Ausgabe von 4.248,65.- Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt
  - gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
  - den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt 4.2 hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
  - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.

Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei

es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den

per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica

di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt

im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	5360	12051.03.020200002	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	4.248,65

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
SANTORO STEFANO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

Determina n./Verfügung Nr.4405/2020

4.2.0. - Ufficio Famiglia, Donna, Gioventù e Promozione sociale  
4.2.0. - Amt für Familie, Frau, Jugend und Sozialförderung

c67317ee4c88b6ff3f25433b920827afdf61f421da58f175185045cb2472f597 - 5398197 - det\_testo\_proposta\_24-11-2020\_07-38-24.doc  
700a8c3459ccb9dfd0b2f022b8b20034cad502c53c5565e7b170b97e216d8398 - 5398198 - det\_Verbale\_24-11-2020\_07-38-58.doc  
dc87ed873067e8949ebcde1f8cd51ce4cf9fb288d70a551af302fc7c94f19052 - 5398199 - Dichiarazione Flussi finanziari.pdf  
4bb06dc34fala2a6489514cc5ff7039a0cf74a2de15fe3f6f16b39a2fe177b92 - 5398200 - Durc\_Esperia\_16\_2\_21\_.pdf  
cell1f8f9aa3f10fcfeb47bef10ae39e19b1cc355d12b6810e171f6c5e76f64cb - 5398201 - Preventivo\_Tezzele.pdf  
ffe21ab47ce04496a5809bfd460408713e7f8ale651457186ba5abe6ea15c4d4 - 5398202 - incarico\_Tezzele.doc